

فمینیسیم در ترازوی نقد جلد ۶

# دختران به عفاف روی می آورند (این بد نیست که تو خوب باشی)

نویسندگان:

وندی شلیت  
نانسی لی دموس

ترجمه و تلخیص:

سمانه مدنی  
پریسا پورعلمداری

نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری در دانشگاهها

معاونت پژوهشی

۱۳۸۸

سرشناسه: مدنی، سماه، ۱۳۵۹ - خلاصه کننده، مترجم  
عنوان و نام پدیدآور: دختران به عفاف روی می‌آورند (این بد نیست که تو خوب باشی) / نویسنده‌گان وندی شلیت، نانسی لی دموس؛  
ترجمه و تلخیص: سماه مدنی، پرپسا پور علمداری  
مشخصات نشر: قم: نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری در دانشگاه‌ها، دفتر نشر معارف، ۱۳۸۸. ۳۱  
مشخصات ظاهری: ۲۹۶ ص.  
فروست: فیمینسم، در ترازوی نقد جلد ششم

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۵۳۱-۱۳۶-۸-۳۷۰۰۰۹۷۸

وضعیت فهرست نویسی: فیبا

یادداشت: کتاب حاضر ترجمه و تلخیص کتاب bad to be good نوشته وندی شلیت و Becoming God's true woman نوشته نانسی لی دموس میباشد.

عنوان دیگر: این بد نیست که تو خوب باشی

موضوع: زنان جوان -- مسائل اجتماعی و اخلاقی -- قرن ۲۱م.

موضوع: زنان جوان -- رفتار جنسی

موضوع: دختران نوجوان -- مسائل اجتماعی و اخلاقی -- قرن ۲۱م.

موضوع: دختران نوجوان -- رفتار جنسی

موضوع: امور جنسی -- اخلاق

موضوع: فرهنگ همه پند -- جنبه‌های اخلاقی

شناسه افزوده: پورعلمداری، پرپسا، ۱۳۵۳ - خلاصه کننده، مترجم

شناسه افزوده: دموس، نانسی لی، ۱۹۵۸ - م.

شناسه افزوده: شلیت، وندی، ۱۹۷۵ - م.

شناسه افزوده: Shalit, Wendy

شناسه افزوده: Demoss, Nancy Leigh

شناسه افزوده: نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری در دانشگاه‌ها، معاونت پژوهشی

شناسه افزوده: نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری در دانشگاه‌ها، دفتر نشر معارف

رده بندی کنگره: HQ1۱۵۵M3۴۴۱۳۸۸

رده بندی دیویی: ۳۰۵۱۲۴۲۲

شماره کتابشناسی ملی: ۸۲۵۸۸۶۱



### دختران به عفاف روی می‌آورند

نویسنده‌گان: وندی شلیت، نانسی لی دموس

ترجمه و تلخیص: سماه مدنی، پرپسا پورعلمداری

طراح جلد: احسان پارسا

صفحه آرا: محبوبه بقایی

ناشر: دفتر نشر معارف

نویت چاپ: اول، ۱۳۸۸

شمارگان: ۳۰۰۰ جلد

شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۵۳۱-۱۳۶-۸

قیمت: ۲۷۰۰ تومان

\*\*\*

مراکز پخش:

معاونت پژوهشی نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری در دانشگاه‌ها

تهران: خیابان انقلاب اسلامی، بین خیابانهای قدس و وصال شیرازی، کوچه اسکو، شماره ۴۱،

معاونت خدمات پژوهشی، تلفن و نمابر: ۶۶۴۱۴۱۸۰ ص. پ: ۱۳۱۴۵/۱۸۱۹

دفتر نشر معارف: قم: خیابان صفائی، کوی ۳۲، پلاک ۳، تلفن و نمابر: ۷۷۴۶۱۶ - ۰۲۵۱

فروشگاه شماره یک: قم: خیابان صفائی، روبروی دفتر مقام معظم رهبر، تلفن: ۷۷۳۵۴۵۱ - ۰۲۵۱

فروشگاه شماره دو: تهران: خیابان انقلاب اسلامی، چهارراه کالج، پلاک ۷۹۱، تلفن: ۸۸۹۱۱۲۱۲

[www.Pajooheshkade.org](http://www.Pajooheshkade.org)

[www.nashremaaref.ir](http://www.nashremaaref.ir)

## فهرست مطالب

- پیشگفتار..... ۱۱
- بخش اول: دختران به عفاف روی می آورند ..... ۱۵
- درباره نویسنده..... ۱۷
- سخن نویسنده..... ۱۹
- مقدمه..... ۲۳
- فصل اول: زنان بی بند و بار..... ۲۹
- چهل پلورالیستی..... ۴۰
- روابط جنسی آزاد و هرزه‌نگاری، عامل افت ازدواج..... ۴۳
- فصل دوم: نسخه جدید دختر بد و محدودیتهای آن..... ۴۹
- فشار اجتماعی بر والدین..... ۵۲

- فصل سوم: نیمه شب است می دانید الگوهایتان کجا هستند؟ ..... ۵۹
- پای صحبت یک دختر نوجوان آمریکایی ..... ۶۲
- همایش سالانه خویشتن داری ..... ۶۸
- آگاهی نسل هزاره جدید، منشأ تحولات اجتماعی ..... ۷۰
- «لاکتیا» در جستجوی الگوی مناسب ..... ۷۴
- رضایت خدا یا مردم؟ ..... ۷۶
- مقاومت دختران آمریکایی آفریقایی تبار در برابر فرهنگ بی عفتی ..... ۸۲
- نوجوان غربی و هجوم پیامهای جنسی محیط و رسانه ..... ۸۷
- یک گوشزد جالب! ..... ۹۰
- اعتراض نسل جدید به فرهنگ ابتذال ..... ۹۴
- جنبشهای دانشجویی حامی پاکدامنی ..... ۹۷
- آزرده از ابتذال ..... ۹۹
- نیاز به واژگان جدید ..... ۱۰۰
- فصل چهارم: رویارویی با سرکوبگری عاطفی ..... ۱۰۳
- اهمیت مجله زنان ..... ۱۰۷
- درد پنهان! ..... ۱۱۸
- سرکوب کردن عواطف بچه‌های طلاق ..... ۱۲۳
- لججازی با مادر بزرگ! ..... ۱۲۴
- فرویدی تر از فروید! ..... ۱۲۶
- شرمنده از بی بند و باری والدین! ..... ۱۲۹
- فصل پنجم: ببخشید خانم، شما دوستان مرا دیده‌اید؟ ..... ۱۳۵
- دوستان مجازی! ..... ۱۴۲

۱۴۶	چه شد که به اینجا رسیدیم؟
۱۵۱	<b>فصل ششم: منادیان مدناب</b>
۱۵۶	اعتراض نوجوانان آمریکایی به مدهای نامناسب
۱۶۰	نمایشگاه مدناب
۱۶۳	خودت باش!
۱۶۸	قربانیان کوچک!
۱۷۰	نگاه‌های آلوده، آموزش مسائل جنسی به کودکان و حتی نوزادان
۱۷۲	توجه بیش از اندازه به ظاهر و غفلت از خود حقیقی
۱۷۶	خطر جراحی‌های زیبایی
<b>فصل هفتم: دختران بدی که مطابق میل مردم رفتار می‌کنند و دختران</b>	
۱۷۹	<b>خوبی که شورش کرده‌اند</b>
۱۸۵	شخصیت آشفته زنان غیرعفیف
<b>فصل هشتم: موج چهارم فمینیسم (موج آرام)</b>	
۱۹۹	زن از دیدگاه فمینیستها
۲۱۳	تساهل فمینیستهای موج سوم!
۲۱۶	
<b>فصل نهم: پرخاشگری زنان</b>	
۲۲۱	بی‌توجهی والدین به رفتارهای پرخاشگرانه دختران
۲۲۵	«ازدواج مدرن» به طلاق می‌انجامد!
۲۲۶	نتیجه‌گیری
۲۳۰	چه کسی از دختر پاک و عفیف می‌ترسد؟
۲۳۰	

بخش دوم: زن آگاه شدن در دنیای شهوانی ..... ۲۴۵

درباره نویسنده ..... ۲۴۷

مقدمه ..... ۲۴۹

ویژگی های زن نابخرد ..... ۲۵۴

ثمره زن نابخرد ..... ۲۶۸

آزمونی برای سنجش خردمندی خویش ..... ۲۷۱

بخش سوم: اخلاق جنسی در آموزه های اسلامی ..... ۲۷۵

مقدمه ..... ۲۷۷

روابط جنسی ..... ۲۷۸

رفتارهای جنسی ..... ۲۸۵

اخلاق جنسی ..... ۲۹۳

ارضای جنسی همسر ..... ۲۹۶

## پیشگفتار

فرهنگ غرب که تحت حاکمیت نگرشهای اومانستی است، با تبلیغات وسیع خود، ایده‌های فریبنده‌ای را به جهانیان و نیز جامعه ایرانی-اسلامی ما عرضه کرده است؛ یکی از این ایده‌ها اندیشه‌های فمینیستی است. در جامعه دانشگاهی ما نیز گاه ایده‌های فمینیستی ترویج می‌شود که لزوماً باید آنها را با عیار نقد بسنجیم تا سره را از ناسره تشخیص دهیم، و ناخواسته به بیراهه نرویم. در این میان، اداره مطالعات زنان و خانواده معاونت پژوهشی نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری در دانشگاه‌ها وظیفه دارد به نحو عالمانه‌ای به نقد جریان فمینیسم بپردازد؛ برای اجرای این مسئولیت، دو اقدام اساسی می‌توان انجام داد:

یکی نقد درون‌دینی فمینیسم و آشکار کردن تعارضاتی که این جریان فکری با مبانی اعتقادی ما مسلمانان دارد و دیگری نقد برون‌دینی فمینیسم و بررسی آثار مخربی که این جریان در خاستگاه خود (آمریکا و اروپا) بر جای گذاشته است.

اندیشمندان غربی کتابهای متعددی در نقد فمینیسم نگاشته‌اند که ترجمه آنها، جامعه ما را با آثار مخرب این جریان بیشتر آشنا خواهد کرد. کتاب «دختران به عفاف روی می آورند»، یکی از ده جلد کتابی است که اداره مطالعات زنان و خانواده در راستای تحقق نقد برون دینی فمینیسم عرضه کرده است.

این کتاب ترجمه و تلخیص دو جلد کتاب با عناوین ذیل می‌باشد:

۱- *Girls Gone Mild*: دختران به عفاف روی می آورند، نویسنده: Wendy Shalit وندی شلیت، ترجمه و تلخیص: سمانه مدنی، تاریخ انتشار در آمریکا ۲۰۰۷ میلادی.

۲- *Becoming a Woman of Discretion in a Sensual World*: زن آگاه شدن در دنیای شهوانی، نویسنده: Nancy Leigh Demoss نانسی لی دموس، ترجمه و تلخیص: پریسا پورعلمداری، تاریخ انتشار در آمریکا ۲۰۰۳ میلادی.

بخش اول که توسط خانم وندی شلیت به نگارش درآمده درصدد است ضمن مرور آنچه در حال حاضر در آمریکا در زمینه دختران و زنان رخ داده است، تصویر روشنی از ترویج بی‌بندوباری و آزادی جنسی که خواسته موج سوم فمینیسم است، ارائه کند و توضیح دهد که چگونه نسل جدیدی در آمریکا در حال شکل‌گیری است که خواسته‌هایش با گذشتگان متفاوت است و به دنبال گمشده خود می‌گردد، نسلی که از این آزادی‌های بی‌حد و حصر به ستوه آمده و می‌خواهد طعم شیرین فطرت را دوباره بچشد. سفرهای



مختلف و مصاحبه‌های مکرر خانم وندی شلیت، خواننده را به این سمت سوق می‌دهد که گویی دختران امروز آمریکا با شورشهای پراکنده می‌خواهند چیزی نباشند که والدینشان بوده‌اند. آنها می‌خواهند سبک زندگی و نوع پوشش خود را تغییر دهند. آنها در تلاشند با خویشتنداری، زندگی عاقلانه و عقیفانه‌ای را در پیش گیرند و روابط خصوصی را تا شروع زندگی دایمی به تعویق بیندازند.

در بخش دوم نیز که توسط خانم نانسی لی دموس نگاشته شده، نویسنده صفات زنان ناسالم و نادان را که با بی‌خردی و هرزگی، خود، خانواده و در پی آن جامعه را ویران می‌کنند، معرفی می‌نماید و با طرح سؤالاتی، ذهن خواننده را برای طرح این پرسش آماده می‌کند: آیا در این دنیای شهوانی انسانهایی با بصیرتی هستند یا خیر؟

گفتنی است این دو کتاب که توسط دو تن از معتقدان به ادیان آسمانی یهود و مسیحیت به رشته تحریر درآمده نشان‌دهنده آن است که ادیان آسمانی در جریانی مشترک، از مدافعان سرسخت عفاف می‌باشند و بر همین اساس نیز از جمله منتقدان اصلی فمینیسم و رهاورد آن در موضوع انقلاب جنسی، پیروان ادیان هستند.

با نگاهی مختصر به آموزه‌های عمیق و دقیق اسلامی که در بخش سوم این کتاب آورده شده است، می‌بینیم که در معارف ناب اسلامی بر رعایت ارزشهای اخلاقی در مسائل جنسی توصیه فراوانی شده است و اسلام، بقای خانواده‌ها را در گرو رعایت اخلاق جنسی و رفتارهای صحیح و معقول

جنسی می داند. این بخش توسط خانم آیت‌اللهی به رشته تحریر درآمده است. خوانندگان مسلمان ایرانی با خواندن این کتاب به عظمت آموزه‌های اسلامی در مبحث اخلاق جنسی اعترافی مجدد خواهند کرد.

امید است تا ارائه ترجمه و تلخیص این دو کتاب، جامعه اندیشمند دانشگاهی را به ارزیابی عمیق‌تری از جریان فمینیسم جهانی و رهاورد آن در کمرنگ کردن برخی از ارزشهای اخلاقی رهنمون سازد.

در پایان از تلاشهای خانمها مرضیه عزتی و زینب‌نور و فائزه سادات میراسلامی جهت به ثمر نشستن طرح پژوهشی تلخیص و ترجمه کتابهایی تحت عنوان «فمینیسم در ترازوی نقد» تشکر و تقدیر می‌شود.

اداره مطالعات زنان و خانواده

معاونت پژوهشی نهاد نمایندگی مقام معظم رهبری

در دانشگاه‌ها